

**Conseil d'administration CSR Chaleur
Réunion régulière
Procès-verbal**

**19 septembre 2018
Salle de conférence de la Commission
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

Réunion appelée à l'ordre par le vice-président,
Monsieur Joseph Noel, à 18 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

Paolo Fongemie, Bathurst
Charles Doucet, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Pointe-Verte
Joseph Noel, Belledune
Donald Gauvin, DSL
Normand Plourde, DSL
Charles Comeau, DSL
Carole Caron, DSL
Jocelyne Hachey, Directrice générale
Marc Bouffard, Directeur de la planification
Janine Daigle, Directrice du tourisme
Denis Bujold, Gestionnaire des services locaux,
Environnement et Gouvernements locaux
Carolle Roy, Adjointe à la direction
Dayna Carroll, Gestionnaire à l'administration
Robert Boulay, Gestionnaire des opérations

Membre absent :

Jean Guy Grant, Beresford

Quorum :

Le président d'assemblée, Monsieur Joe Noel,
déclare que le quorum est atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Donald Gauvin

Appuyé par : Normand Plourde

**Chaleur RSC Board of Directors
Regular meeting
Minutes**

**September 19, 2018
Board room of the Commission
Madisco Complex, Petit-Rocher**

1. Call to order and opening statements

Meeting called to order by the Vice-Chairman,
Mr. Joe Noel, at 6:30 p.m.

**2. Recording of attendance and verification of
quorum**

Paolo Fongemie, Bathurst
Charles Doucet, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Pointe-Verte
Joseph Noel, Belledune
Donald Gauvin, LSD
Normand Plourde, LSD
Charles Comeau, LSD
Carole Caron, LSD
Jocelyne Hachey, Executive Director
Marc Bouffard, Planning Director
Janine Daigle, Tourism Director
Denis Bujold, Local Services Manager, Dept.
Environment & Local Government
Carolle Roy, Executive Assistant
Dayna Carroll, Administrative Manager
Robert Boulay, Operations Manager

Member absent:

Jean Guy Grant, Beresford

Quorum:

The meeting chairperson, Mr. Joe Noel, declares that
quorum is met.

3. Adoption of agenda

Moved by: Donald Gauvin

Seconded by: Normand Plourde

QUE l'ordre du jour soit adopté avec les modifications suivantes :

- Ajouter le point 7b) *Recevoir le compte rendu de la séance de travail du 12 septembre 2018*
- Enlever le point 12b) *Format des séances de travail – Donald Gauvin*

MOTION ADOPTÉE

4. Déclarations de conflits d'intérêts

Madame Carole Caron se déclare en conflit au point 7a) *Résolution – Indexation des salaires du personnel non syndiqué.*

5. Procès-verbal

- a) **Adoption du procès-verbal du 22 août 2018**

Proposé par : Normand Doiron

Appuyé par : Charles Doucet

QUE le procès-verbal du 22 août 2018 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

i) Affaires découlant du procès-verbal

Aucune question ou commentaire.

- b) **Recevoir le compte rendu de la séance de travail du 12 septembre**

Proposé par : Normand Doiron

Appuyé par : Charles Doucet

QUE le compte rendu de la séance de travail du 12 septembre 2018 soit reçu tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

6. Correspondances

La directrice générale révisé la correspondance; CSR3-73-6. La CSRC a reçu une demande d'aide financière du Groupe de ratissage et sauvetage Chaleur; un montant a déjà été prévu au budget 2019 sous la rubrique de la Planification régionale des mesures d'urgence.

THAT the agenda be approved with the following amendments:

- Add item 7b) *Receive the work session summary report of September 12, 2018*
- Remove item 12b) *Format for work sessions – Donald Gauvin*

MOTION CARRIED

4. Conflict of interest declarations

Ms. Carole Caron declares a conflict for item 7b) *Resolution – Salary indexation for non-union employees.*

5. Minutes / Summary

- a) **Adoption of minutes of August 22, 2018**

Moved by: Normand Doiron

Seconded by: Charles Doucet

THAT the minutes of August 22, 2018, be approved as presented.

MOTION CARRIED

i) Business arising from minutes

No questions or comments.

- b) **Receive summary report of the September 12, work session**

Moved by: Normand Doiron

Seconded by: Charles Doucet

THAT the summary report of the September 12, 2018, work session be received as presented.

MOTION CARRIED

6. Correspondence

The Executive Director reviews the correspondence; CSR3-73-6. The CRSC received a request for financial assistance from the Chaleur Ground Search and Rescue Group; an amount has already been budgeted for 2019 under Regional Emergency Measures Planning.

La Coopérative transport Chaleur Ltée. a également soumise une demande d'aide financière. Cependant, aucun montant n'a été ajouté au budget 2019, car la CSR n'a pas encore établi une politique de dons et commandites.

La directrice générale a reçu une demande de faire partie d'un comité formé par la Fédération des conseils d'éducation du NB (FCÉNB), toutefois elle avait d'autres engagements.

Le président et la directrice générale ont reçu une invitation pour la 14^e assemblée générale annuelle de la Coopérative de développement Régional-Acadie (CDR-Acadie) qui aura lieu les 26 et 27 octobre prochain; la directrice a déjà un autre engagement.

7. Présentation du Budget 2019

a) Résolution – Indexation des salaires du personnel non syndiqué

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Normand Plourde

QUE la Commission de services régionaux Chaleur offre une augmentation de 1 % le 1^{er} janvier 2019 et un autre 1 % le 1^{er} juillet 2019 aux employés non syndiqués pour le taux d'indexation.

(7) Oui – Joe Noel, Luc Desjardins, Charles Comeau, Paolo Fongemie, Normand Plourde, Normand Doiron, Charles Doucet;

(1) Non – Donald Gauvin; et

Carole Caron se retire du vote en raison de conflit.
MOTION ADOPTÉE

b) Résolution – Transmettre le budget aux municipalités et à la province pour examen

Bien que les membres du conseil reconnaissent l'importance du dossier sur la planification régionale des loisirs, lors de la séance de travail du 12 septembre, il a été convenu que le dossier

The Chaleur Transportation Cooperative has also submitted a request for financial assistance. However, no funds were set aside in the 2019 budget since the RSC does not yet have a donations and sponsorship policy.

The Executive Director has received a request to be part of a committee formed by the “Fédération des conseils d'éducation du NB (FCÉNB),” however, she had other commitments.

The Chairman and the Executive Director received an invitation to attend the 14th Annual General Meeting of the “Coopérative de développement Régional-Acadie (CDR-Acadie)” which will be held on October 26 and 27; the Executive Director has other commitments.

7. Presentation of the 2019 Budget

a) Resolution – Salary indexation for non-union employees

Moved by: Charles Doucet
Seconded by: Normand Plourde

THAT the Chaleur Regional Service Commission offers an increase of 1 % on January 1, 2019, and another 1 % on July 1, 2019, to the non-unionized employees for inflation.

(7) Yes – Joe Noel, Luc Desjardins, Charles Comeau, Paolo Fongemie, Normand Plourde, Normand Doiron, Charles Doucet;

(1) No – Donald Gauvin; and

Carole Caron did not vote due to conflict.
MOTION CARRIED

b) Resolution – Forward the budget to the municipalities and the province for review

Although Board members recognize the importance of regional recreation planning, during the September 12 work session, it was agreed that the project will be postponed to a later

sera repoussé à une année ultérieure. Ceci permettra la commission de compléter des dossiers actifs, comme l'étude sur la régionalisation des services de police, l'optimisation de la collecte et le forum sur le développement économique. Cela dit, aucun montant n'a été prévu au budget pour la collaboration régionale des loisirs.

Proposé par : Normand Doiron
Appuyé par : Charles Doucet

QUE l'ébauche du budget 2019 d'une somme de 7 921 986 \$ pour le fonctionnement et de 1 937 500 \$ pour les dépenses en capital soit soumise à la province et aux municipalités tel que prescrit à l'article 28 de la Loi sur la prestation des services régionaux.

(8) Oui – Joe Noel, Luc Desjardins, Charles Comeau, Paolo Fongemie, Normand Plourde, Normand Doiron, Charles Doucet, Carole Caron

(1) Non – Donald Gauvin

MOTION ADOPTÉE

8. Services de Gestion des déchets solides
a) Résolution – Achat de grès

ATTENDU QUE le conseil d'administration de la CSR Chaleur ait adopté le budget d'opérations 2018 qui comprend l'achat de grès;

ATTENDU QUE le coût d'achat de grès se retrouve à l'intérieur des montants prévus au budget 2018;

Proposé par : Paolo Fongemie
Appuyé par : Normand Plourde

QUE la Commission de services régionaux Chaleur octroie le contrat d'achat de ± 4 000 tonnes de grès à Maurice Doiron Camionnage et Excavation Ltd. au coût de 8,00 \$/tonne plus taxes.

MOTION ADOPTÉE

time. This will allow the commission to complete active files such as the study on regionalizing police services, the collection optimization project and the economic development forum. That being said, no amount has been budgeted for regional recreation collaboration.

Moved by: Normand Doiron
Seconded by: Charles Doucet

THAT the 2019 preliminary budget in the amount of \$ 7,921,986 for operations and \$ 1,937,500 for capital be submitted to the province and municipalities as prescribed in Section 28 of the Regional Service Delivery Act.

(8) Yes – Joe Noel, Luc Desjardins, Charles Comeau, Paolo Fongemie, Normand Plourde, Normand Doiron, Charles Doucet, Carole Caron

(1) No – Donald Gauvin

MOTION CARRIED

8. Solid Waste Management
a) Resolution – Purchase of sandstone

WHEREAS the Chaleur RSC board of directors adopted the 2018 operations budget which includes the purchase of sandstone;

WHEREAS the cost of purchasing the sandstone is within the amount budgeted for 2018;

Moved by: Paolo Fongemie
Seconded by: Normand Plourde

THAT the Chaleur Regional Service Commission award the contract for the purchase of ±4,000.00 tonnes of sandstone to Maurice Doiron Camionnage et Excavation Ltd. for a cost of \$ 8.00/tonne plus taxes.

MOTION CARRIED

b) Résolution – Construction d’une dalle de béton

ATTENDU QUE le conseil d’administration de la CSR Chaleur ait adopté le budget d’immobilisation 2017 qui comprend la construction d’une dalle de béton pour l’entreposage des déchets électroniques et des déchets ménagers dangereux sous la rubrique « Bâtiments »;

ATTENDU QUE la soumission recommandée par le consultant répond à toutes les exigences requises dans le document d’appel d’offres;

ATTENDU QUE le coût de ces travaux se retrouve à l’intérieur des montants prévus au budget 2017;

Proposé par : Carole Caron
Appuyé par : Donald Gauvin

QUE la Commission de services régionaux Chaleur octroie le contrat de construction de la dalle de béton à Construction Neptune pour la somme de 112 500 \$ plus taxes.

MOTION ADOPTÉE

c) Résolution – Remboursement du capital et des intérêts sur les débetures

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Luc Desjardins

QUE la direction générale soit autorisée à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la Commission de services régionaux Chaleur des débetures pour la somme en capital de 3 210 000 \$ aux conditions proposées par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, et

QUE la Commission de services régionaux Chaleur accepte d’émettre des chèques postdatés à l’ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débetures.

MOTION ADOPTÉE

b) Resolution – Construction of a concrete slab

WHEREAS the Chaleur RSC board of directors adopted the 2017 capital budget which includes the construction of a concrete slab for the storage of electronic and household hazardous waste under “Buildings”;

WHEREAS the recommended bid by the consultant meets all the requirements as drafted in the call for tender document;

WHEREAS the cost of this work is within the amount budgeted for 2017;

Moved by: Carole Caron
Seconded by: Donald Gauvin

THAT the Chaleur Regional Service Commission award the contract for the construction of the concrete slab to Construction Neptune for an amount of \$ 112,500 plus taxes.

MOTION CARRIED

c) Resolution – Repayment of Principal and Interest of Debentures

Moved by: Charles Doucet
Seconded by: Luc Desjardins

THAT the Executive Director be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation, in the name of the Chaleur Regional Service Commission, debentures in the principal amount of \$ 3,210,000 on such terms and conditions as are recommended by the New Brunswick Municipal Finance Corporation, and

THAT the Chaleur Regional Service Commission agrees to issue postdated checks payable to the New Brunswick Municipal Finance Corporation as and when they are requested in payment of principal and interest charges on the above debenture.

MOTION CARRIED

9. Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (CCRACC) – Résolution

Proposé par : Donald Gauvin
Appuyé par : Carole Caron

QUE la Commission de services régionaux Chaleur nomme M. Jeffrey David sur le Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques en tant que représentant général.

MOTION ADOPTÉE

10. Forum développement économique – Suivi

Le Forum sur le développement économique se déroulera le mardi 23 octobre en après-midi. Le comité se rencontre sous peu pour réviser les détails. Le facilitateur/maître de cérémonie et les conférenciers-ières ont été confirmés.

11. Séances de travail du mois d'octobre – Sujet à confirmer

La directrice générale révisé la liste des sujets possibles pour la séance de travail du mois d'octobre. Les sujets sont les suivants :

- Budget 2019 – Feed-back des municipalités
- Présentation du plan quinquennal par Roy Consultants
- La question sur la taxe d'hébergement
- Le programme d'évaluation de performance des employés non syndiqués
- Politique de Dons et Commandites
- Les plus belles baies du monde
- Congrès mondial Acadien 2024
- Gestion des sentiers

12. Affaires reportées

a) Gestion des sentiers – Paolo Fongemie

Il y a eu des discussions cet été concernant les activités de gestion des sentiers, en particulier avec le sentier Mi'gmaq. Les réservations sont effectuées, dans des sections des sentiers, par l'intermédiaire du gouvernement du Nouveau-Brunswick. M. Samuel Daigle demandait si la CSRC pouvait réfléchir à une façon à laquelle

9. Chaleur Regional Advisory Committee on Climate Change Adaptation 9 CRACCCA) – Resolution

Moved by: Donald Gauvin
Seconded by: Carole Caron

THAT the Chaleur Regional Service Commission appoints Mr. Jeffrey David on the Chaleur Regional Advisory Committee on Climate Change Adaptation as an at large representative.

MOTION CARRIED

10. Economic Development Forum – Update

The Economic Development Forum will take place on the afternoon of Tuesday, October 23. The committee will be meeting shortly to discuss the details. The facilitator/master of ceremonies and speakers have been confirmed.

11. Work Session of October – Subject to be confirmed

The Executive Director reviews the list of possible subjects for the October Work Session. The subjects are as follows:

- 2019 Budget – Feedback from municipalities.
- Presentation of the 5-year plan by Roy Consultants
- The Accommodation Levy
- The performance review program for non-unionized personnel
- The Donations and Sponsorship Policy
- The most beautiful Bays in the World
- Congrès Mondial Acadien 2024
- Trail Management

12. Unfinished business

a) Trail Management – Paolo Fongemie

There have been discussions this summer regarding trail management activities, especially with the Mi'gmaq Trail. Reservations are made, in sections of the trails, through the Government of NB. Mr. Samuel Daigle was asking if the CRSC could reflect on how it could help them better manage these reservations since the trails

elle pourrait les aider à mieux gérer ces réservations puisque les sentiers traversent les municipalités et le DSL. M. Fongemie y voit un élément pour les loisirs et infrastructures régionaux. Monsieur Luc Desjardins ajoute que ça va créer de la confusion si les gens doivent s'enregistrer dans la région Chaleur pour aller au mont Carleton. Peut-être que l'Office du tourisme pourrait créer un lien sur son site pour diriger les enregistrements au bon endroit. La directrice générale informe les membres qu'elle va vérifier auprès du programme par l'entremise du ministère du Tourisme, Patrimoine et Culture pour des fonds disponibles. Elle apportera l'information lors de la séance de travail du mois d'octobre.

13. Affaires nouvelles

Aucune

14. Levée de l'assemblée

La séance est levée à 19 h 05.

pass through the municipalities and LSD. Mr. Fongemie sees this as an item for the regional recreation and infrastructure. Mr. Luc Desjardins adds that it will create confusion if people have to register in the Chaleur region to go to Mount Carleton. Maybe the Tourism Office could add a link to their site to direct the registration to the right place. The Executive Director informs the members that she will check with the program through the Department of Tourism, Heritage and Culture for available funds. She will bring the information during the work session in October.

13. New business

None

14. Ajournement

The meeting is adjourned at 7:05 p.m.

Joseph Noel, Vice-président/Vice-Chairperson

Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary